

Guía de lectura: consignas de comprensión crítica, producción y conexión con otras disciplinas

Poema del Mío Cid

Anónimo

Editorial Salim

Circunstancias de tiempo y de lugar

1. Marcar en una línea de tiempo los hechos políticos, sociales y culturales más importantes de la época en la cual, según los estudiosos, fue compuesto el *Poema del Mío Cid*.
2. Escribir un texto narrativo que lleve por título: “Paseando por la Edad Media”.
3. Muchos personajes de la historia fueron desterrados u obligados al exilio. Elegir alguno de ellos, investigar sobre su vida y ponerlo en común en clase.

Genio y figura

1. Hacer la crónica de un día en la vida de un juglar de la Edad Media.
2. Buscar en la biblioteca y/o en Internet información sobre otras obras que, en distintas lenguas, fueron compuestas, escritas y/o interpretadas en la Edad Media. Armar, de cada una, una ficha bibliográfica.
3. Redactar un texto policial en el cual se investiga el robo del manuscrito original del Poema del Mío Cid.

El canto del héroe

1. Inventar un reportaje realizado en la escuela al Cid Campeador para ser publicada en una revista local.
2. Componer entre todos un diccionario de las *famosas esposas (novias, pretendientes y amantes) de los héroes* de la literatura, el cine y la historia. Que en cada caso se consigne una breve biografía, sus características más sobresalientes, a qué obra o marco histórico pertenece cada una y alguna ilustración de la misma.
3. El texto que sigue corresponde a una estrofa con la redacción original de la obra en lengua romance:

Mío Cid Roy Dáz, por Burgos entróve,
En sue compañía sessenta pendones;
exien lo veer mugieres e varones,
burgeses e burgesas por las finiestras sone
plorando de los ojos tanto avien el dolore
de las sus bocas todos dizian una razón:
“Dios que bien vassallo, si oviesse buen señore”

Ésta, a su vez, es una traducción al castellano moderno en verso del mismo fragmento:

Mío Cid de Vivar a la gran Burgos entró
lleva sesenta pendones aquel que el rey desterró.
Las mujeres y los hombres quieren ver al Campeador,
todo el pueblo a las ventanas por ver al Cid asomó
y muchos ojos lloraban por lo grande del dolor.
Allí todas las gargantas gritan la misma razón:
“¡Dios santo qué buen vasallo si tuviese buen señor!”

Teniendo en cuenta el tipo de transformación lingüística sufrida en, aproximadamente, mil años, realizar un ejercicio de anticipación e inventar una posible traducción a la lengua del futuro (por ejemplo, la del año 3140).

4. Sin consultar el diccionario, proponer un glosario de estos términos extraídos de las páginas 74 y 75:

- Merced
- Lidiado
- Vasallo
- Place
- Mesnadas

5. Redactar un texto explicativo sobre el problema de la honra en la época del Cid y en los tiempos actuales.

6. Proponer nuevos epítetos para el Cid. También, para personajes de la actualidad.

7. “-Quien quiera dejar la pobreza y ganar un buen caudal, que vaya con el Cid, que tiene deseos de guerrear y quiere cercar Valencia para darla a la cristiandad.”, dicen los pregones por Aragón y Castilla (p. 69). ¿Qué eran los pregones? ¿Qué comparación se puede hacer de esa modalidad en la época actual?

8. En la parte 82 se cuenta que el Rey perdona al Cid. Reescribirlo proponiendo un sentido inverso: el Rey no perdona al Cid ni a su familia.

9. Escribir los diálogos que tuvieron los infantes de Carrión cuando traman el casamiento con las hijas del Cid y sus planes sucesivos.

10. Buscar textos literarios, periodísticos, historietas y/o películas que tomen la historia del Cid. Ver o leer uno y escribir, sobre éste, un texto crítico.

El género y la trama

1. Inventar un cantar de gesta contemporáneo, que contenga los elementos más importantes del género.

2. Algunos de los valores tradicionales asignados al héroe son la audacia, la lealtad, la perseverancia, la serenidad y la paciencia para sufrir. A partir de éstos, determinar cuáles personajes de la historia universal reciente podría considerarse un héroe.

3. Escribir una noticia periodística que dé cuenta de una gran huelga de los juglares en Europa.

4. Consignar como relato escrito una leyenda o anécdota que se cuente regularmente en la familia.

5. Ir a la biblioteca, seleccionar un cuento, leerlo y luego narrarlo oralmente en la clase.

Conexiones

1. Dibujar un mapa con referencias de los lugares por donde pasó el Mío Cid en su gesta. Ubicar, en casa caso, una breve cita que se corresponda con el sitio marcado.

2. Transformar en una historieta uno de los capitulillos del Poema (por ejemplo, el 150).

3. Redactar la noticia del casamiento de las hijas del Cid con los infantes de Carrión como si fuese a publicarse en una de las llamadas “revistas del corazón”.

4. Agregar una ilustración a cada uno de los capítulos. Intentar una estética homogénea con los propuestos por la edición de Salim.

Propuesta integradora

Armar entre todos una elección general del *Único Héroe*. Dividir, para eso, la clase en pequeños grupos y que cada uno de éstos elija un héroe que los represente (es importante que no se repitan). Estos héroes pueden ser personajes del cine, de la literatura, del cómic o de la historia. Cada grupo, entonces, deberá diseñar y llevar adelante una campaña proselitista que intente convencer a todos los compañeros del colegio de las virtudes del héroe propio y de los defectos de los ajenos. Elegir un día determinado y desarrollar el acto comicial. El personaje elegido podrá consagrarse como “el héroe del lío”.

Otros libros editados por Salim sugeridos para seguir leyendo

- *Iliada*, de Homero
- *Odisea*, de Homero
- *Las mil y una noches*, de autor anónimo
- *Martín Fierro*, de José Hernández

Sugerir otros textos o películas que puedan ligarse con el *Poema del Mío Cid*. Justificar cada elección.